

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 603  
Sitzung vom 18/07/2023  
Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Giuliano Vettorato  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Richtlinien zur Gewährung von Beihilfen für  
Maßnahmen zur Förderung der land- und  
ernährungswirtschaftlichen  
Qualitätsprodukte

**Oggetto:**

Criteri per la concessione di aiuti per  
iniziative a sostegno dei prodotti  
agroalimentari di qualità

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

35.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Die Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 der Kommission vom 15. Dezember 2022, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union L 327 vom 21. Dezember 2022, zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, regelt in Artikel 20 die Beihilfen für die Teilnahme von Erzeugern landwirtschaftlicher Erzeugnisse an Qualitätsregelungen und in Artikel 24 die Beihilfen zur Absatzförderung für landwirtschaftliche Erzeugnisse. Diese Verordnung ersetzt die entsprechende, bisherige Verordnung (EU) Nr. 702/2014 der Kommission vom 25. Juni 2014.

Die Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 in geltender Fassung regelt die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen.

Artikel 11 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2005, Nr. 12 „*Maßnahmen zur Qualitätssicherung im Lebensmittelbereich und Einführung des Qualitätszeichens „Qualität mit Herkunftsangabe“*“ in geltender Fassung, sieht vor, dass das Land direkt oder durch Beauftragung von Einrichtungen, Körperschaften oder Vereinigungen, die in den jeweiligen Sektoren tätig sind, unter anderem auch Initiativen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Erzeugnisse fördern kann.

Artikel 12 desselben Landesgesetzes sieht vor, dass das Land Beihilfen für die Initiativen laut Artikel 11 gewähren kann.

Mit Beschluss vom 17. September 2019, Nr. 779 in geltender Fassung hat die Landesregierung die Richtlinien zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte genehmigt. Die Gültigkeitsdauer dieser Kriterien ist mit 30.06.2023 abgelaufen.

Il regolamento (UE) n. 2022/2472 della Commissione del 15 dicembre 2022, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 327 del 21 dicembre 2022, che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali, disciplina all'articolo 20 gli aiuti per l'adesione dei produttori di prodotti agricoli ai regimi di qualità e all'articolo 24 gli aiuti per le misure promozionali a favore dei prodotti agricoli. Questo regolamento sostituisce il rispettivo precedente regolamento (UE) n. 702/2014 della Commissione del 25 giugno 2014.

Il regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione, del 18 dicembre 2013 e successive modifiche, disciplina l'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti "de minimis".

L'articolo 11 della legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12 "*Misure per garantire la qualità nel settore dei prodotti alimentari e adozione del "marchio di qualità con indicazione di origine"*" e successive modifiche, prevede che la Provincia possa promuovere, tra le altre misure, direttamente o incaricando istituti, enti o associazioni attivi nei rispettivi settori, anche iniziative a sostegno dei prodotti agroalimentari.

L'articolo 12 della stessa legge provinciale prevede che la Provincia possa concedere aiuti per le iniziative di cui all'articolo 11.

Con la deliberazione del 17 settembre 2019, n. 779 e successive modifiche la Giunta provinciale ha approvato i criteri per la concessione di aiuti per iniziative a sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità. Il termine di validità di tali criteri è scaduto in data 30.06.2023.

Es ist daher notwendig, neue Kriterien für die Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte im Sinne des genannten Landesgesetzes Nr. 12/2005, im Einklang mit der von der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 der Kommission vom 15. Dezember 2022 sowie von der Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 der Kommission vom 18. Dezember 2013 zu genehmigen, um weiterhin Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte unterstützen zu können.

Gemäß Artikel 20 Absatz 8 der Verordnung (EU) 2022/2472 sind die tatsächlich entstandenen Kosten für die Qualitätskontrollen für land- und ernährungswirtschaftlicher Produkte bis zu 100 Prozent beihilfefähig. Deshalb wird es als zweckmäßig erachtet die Beihilfeintensität dieser Beihilfen anzupassen und auf 100 Prozent zu erhöhen. Bisher waren diese Kosten bis zu 80 Prozent beihilfefähig und es war eine jährliche Verringerung im Ausmaß von 10 Prozent bis zur Ausschöpfung vorgesehen.

Gemäß Artikel 24 Absatz 8 der Verordnung (EU) 2022/2472 beträgt die maximale Beihilfeintensität für die Organisation von und die Teilnahme an Wettbewerben, Messen und Ausstellungen 100 Prozent der beihilfefähigen Kosten. Deshalb wird es als zweckmäßig erachtet die Beihilfeintensität dieser Beihilfen anzupassen und von den derzeitigen 80 Prozent auf 100 Prozent der beihilfefähigen Kosten zu erhöhen.

Bei den beihilfefähigen Kosten ist es zweckmäßig eine vierte Kategorie (Artikel 3 Absatz 4 der Richtlinien gemäß Anlage A) von Werbemaßnahmen vorzusehen, die die Weitergabe von Informationen über Agrarerzeugnisse und Lebensmittel im Sinne des Landesgesetzes Nr. 12/2005 zum Ziel haben und an denen aufgrund ihrer Merkmale und Durchführungsmodalitäten eine Vielzahl von nicht bestimmbar Personen beteiligt ist. In diesem Fall handelt es sich bei der öffentlichen Finanzierung nicht um eine staatliche Beihilfe.

Es ist notwendig, dass in den Richtlinien gemäß Anlage A) dieses Beschlusses darauf hingewiesen wird, dass die Vorschriften für den Erwerb des CUP-Code (einheitlicher Projektcode) eingehalten werden müssen.

È quindi necessario approvare nuovi criteri per la concessione di aiuti per iniziative a sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità ai sensi della citata legge provinciale n. 12/2005, nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento (UE) n. 2022/2472 della Commissione del 15 dicembre 2022 nonché del Regolamento (UE) n. 1407/2013 della Commissione del 18 dicembre 2013, al fine di continuare a dare impulso alle iniziative a favore dei prodotti agroalimentari di qualità del territorio.

Ai sensi dell'articolo 20, comma 8, del regolamento (UE) n. 2022/2472 gli aiuti concedibili per i costi relativi ai controlli di qualità sui prodotti agroalimentari è stabilita fino al 100 per cento dei costi effettivamente sostenuti. Si ritiene pertanto opportuno adeguare e aumentare l'intensità di questo aiuto al 100 per cento dei costi ammissibili. Finora l'aiuto concedibile ammontava fino all'80 per cento dei costi ammissibili, con una riduzione annua dell'aiuto pari al 10 per cento, fino a esaurimento.

Ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del regolamento (UE) n. 2022/2472, l'intensità dell'aiuto per l'organizzazione e la partecipazione a concorsi, fiere ed esposizioni è pari a 100 per cento dei costi ammissibili. Si ritiene pertanto opportuno adeguare e aumentare l'intensità dell'aiuto dall'attuale 80 per cento al 100 per cento dei costi ammissibili.

Nei costi ammissibili, è opportuno prevedere una quarta categoria (articolo 3, comma 4 dei criteri di cui all'allegato A) di iniziative promozionali, che hanno ad oggetto il trasferimento di informazioni in merito ai prodotti agroalimentari di qualità di cui alla legge provinciale n.12/2005 e che per le loro caratteristiche e modalità di effettuazione interessino una pluralità di soggetti non determinabili. Il finanziamento pubblico non comporta in questo caso aiuto di stato.

È necessario che nei criteri di cui all'allegato A) della presente delibera venga indicato che le norme per l'acquisizione del codice CUP (codice uniforme di progetto) siano rispettate.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 8. November 2022, Nr. 808 in geltender Fassung wurde der IDM Südtirol-Alto Adige die Verwaltung des offenen Qualitätskontrollprogramms der land- und ernährungswirtschaftlichen Produkte gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 12/2005 in geltender Fassung sowie die Verwaltung der finanziellen Mittel, die von der Autonomen Provinz Bozen zur Steigerung des Images und der Bekanntheit der Südtiroler Qualitätsprodukte gemäß Landesgesetz Nr. 12/2005 und dessen Anwendungskriterien vorgesehen sind, delegiert.

Gemäß Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, bestimmt die Landesregierung die Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art sowie die Modalitäten für deren Auszahlung und die Unterlagen, die in diesem Zusammenhang vorzulegen sind.

Gemäß Artikel 11 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 muss innerhalb von 20 Arbeitstagen nach Genehmigung dieser Beihilferegelung der Europäischen Kommission die Kurzbeschreibung in dem in Anhang II festgelegten Standardformat zusammen mit einem Link, der Zugang zum vollständigen Wortlaut der Regelung einschließlich möglicher Änderungen bietet, übermittelt werden.

Die finanzielle Deckung der durch die Einführung dieser Richtlinien entstehenden Lasten, die auf 800.000 Euro im Haushaltsjahr 2023 und auf jeweils 1.700.000 Euro für die Jahre 2024 und 2025 geschätzt werden, wird durch die den einschlägigen Aufgabenbereichen und Programme des Verwaltungshaushaltes 2023-2025 zugewiesenen Mittel gewährleistet.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise Folgendes:

1. Die Richtlinien zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte laut Anhang A, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, sind genehmigt.

Con la deliberazione della Giunta provinciale del 8 novembre 2022, n. 808 e successive modifiche sono state delegate ad IDM Südtirol-Alto Adige la gestione del programma aperto di controllo della qualità dei prodotti agricoli e alimentari ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale n. 12/2005 e successive modifiche oltreché la gestione dei finanziamenti previsti dalla Provincia autonoma di Bolzano per l'incremento dell'immagine e della conoscenza dei prodotti di qualità altoatesini di cui alla legge provinciale n. 12/2005 ed ai relativi criteri di applicazione.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, la Giunta provinciale predetermina i criteri per la concessione di vantaggi economici di qualunque genere, nonché le modalità di liquidazione dei medesimi e la documentazione di spesa all'uopo da presentarsi.

Ai sensi dell'articolo 11, comma 1, del regolamento (UE) n. 2022/2472 entro 20 giorni lavorativi dall'approvazione del presente regime di aiuti si devono trasmettere alla Commissione europea le informazioni sintetiche nel formato standardizzato di cui all'allegato II, insieme a un link che dia accesso al testo integrale del regime di aiuti, comprese eventuali modifiche.

La copertura finanziaria degli oneri derivanti dall'introduzione dei presenti criteri, stimati in 800.000 di euro nell'esercizio 2023, e in 1.700.000 di euro per ciascuno degli anni 2024 e 2025, è garantita dagli importi stanziati sulle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario gestionale 2023-2025.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi quanto segue:

1. Sono approvati i criteri per la concessione di aiuti per iniziative a sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità di cui all'allegato A, che è parte integrante della presente deliberazione.

2. Die Richtlinien laut diesem Beschluss gelten für alle Anträge, die ab Genehmigung derselben bis einschließlich 31. Dezember 2023 beim Landesamt für Handel und Dienstleistungen für die Beihilfen gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 eingereicht werden. Für die anderen Beihilfen finden die Richtlinien bis zum 31. Dezember 2025 Anwendung.

3. Innerhalb von 20 Arbeitstagen nach Genehmigung dieser Beihilferegelung wird der Europäischen Kommission die Kurzbeschreibung in dem in Anhang II der Verordnung (EU) 2022/2472 festgelegten Standardformat zusammen mit einem Link, der Zugang zum vollständigen Wortlaut der Regelung einschließlich möglicher Änderungen bietet, übermittelt.

4. Der Beschluss der Landesregierung vom 17. September 2019, Nr. 779 ist widerrufen.

5. Die Bezugnahmen auf die Verordnung (EU) Nr. 702/2014 der Kommission vom 25. Juni 2014 sowie auf den Beschluss der Landesregierung vom 17. September 2019, Nr. 779, welche im Beschluss der Landesregierung vom 8. November 2022, Nr. 808 enthalten sind und mit dem die Landesregierung die Verwaltung des offenen Qualitätskontrollprogramms der land- und ernährungswirtschaftlichen Produkte gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2005, Nr. 12 in geltender Fassung sowie auch die Verwaltung der finanziellen Mittel, die von der Autonomen Provinz Bozen zur Steigerung des Images und der Bekanntheit der Südtiroler Qualitätsprodukte gemäß Landesgesetz Nr. 12/2005 an die IDM Südtirol-Alto Adige delegiert hat, werden durch die Bezugnahmen auf die Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 der Kommission vom 15. Dezember 2022 sowie auf die mit gegenständlichem Beschluss genehmigten Richtlinien, ersetzt.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

2. I criteri di cui alla presente deliberazione trovano applicazione per tutte le domande presentate presso l'ufficio provinciale Commercio e servizi a partire dalla data della loro approvazione fino al 31 dicembre 2023 per gli aiuti ai sensi del Regolamento (UE) 1407/2013. Per gli altri aiuti i criteri trovano applicazione fino al 31 dicembre 2025.

3. Entro 20 giorni lavorativi dall'approvazione del presente regime di aiuti si trasmettono alla Commissione europea le informazioni sintetiche nel formato standardizzato di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2022/2472, insieme a un link che dia accesso al testo integrale del regime di aiuti, comprese eventuali modifiche.

4. La deliberazione della Giunta provinciale del 17 settembre 2019, n. 779 è revocata.

5. I riferimenti al Regolamento (UE) n. 702/2014 della Commissione del 25 giugno 2014 nonché alla deliberazione della Giunta provinciale del 17 settembre 2019, n. 779 contenuti nella deliberazione della Giunta provinciale dell'8 novembre 2022, n. 808, con la quale la Giunta provinciale ha delegato ad IDM Südtirol-Alto Adige la gestione del programma aperto di controllo della qualità dei prodotti agricoli e alimentari ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale n. 12/2005 e successive modifiche oltreché la gestione dei finanziamenti previsti dalla Provincia autonoma di Bolzano per l'incremento dell'immagine e della conoscenza dei prodotti di qualità altoatesini di cui alla legge provinciale n. 12/2005, sono sostituiti dal riferimento al Regolamento (UE) n. 2022/2472 della Commissione del 15 dicembre 2022 nonché ai criteri approvati con la presente deliberazione.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche.

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

## ANHANG A

### Richtlinien zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte

#### Artikel 1

##### *Anwendungsbereich*

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beihilfen in Anwendung von Artikel 12 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2005, Nr. 12 in geltender Fassung.

2. Die Beihilfen erfüllen alle Voraussetzungen laut Kapitel I Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 der Kommission vom 15. Dezember 2022, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union L 327 vom 21. Dezember 2022, zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union.

3. Die Beihilfen erfüllen zudem die Voraussetzungen für die in Artikel 20 Absatz 1 Buchstaben b) und c) sowie in Artikel 24 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 vorgesehenen Beihilfearten und sind von der Anmeldepflicht laut Artikel 108 Absatz 3 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union freigestellt.

#### Artikel 2

##### *Anspruchsberechtigte*

1. Die Beihilfen laut diesen Richtlinien können – sofern sie ihren operativen Sitz in Südtirol haben – Vereinigungen, Organisationen oder Konsortien der Erzeugniskategorie und Berufsverbänden oder deren Untergruppierungen sowie den für die Kontrollmaßnahmen zuständigen Stellen gewährt werden; Endbegünstigte der Beihilfen sind die KMU gemäß Anhang I zur Verordnung (EU) Nr. 2022/2472.

## ALLEGATO A

### Criteria per la concessione di aiuti per iniziative a sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità

#### Articolo 1

##### *Ambito di applicazione*

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di aiuti, in applicazione di quanto previsto dall'articolo 12 della legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12 e successive modifiche.

2. Gli aiuti soddisfano tutte le condizioni di cui al capo I del regolamento (UE) n. 2022/2472 della Commissione, del 15 dicembre 2022, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 327 del 21 dicembre 2022, che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali.

3. Gli aiuti soddisfano inoltre le condizioni specifiche per le categorie di aiuti di cui all'articolo 20, paragrafo 1, lettere b) e c), e all'articolo 24 del regolamento (UE) n. 2022/2472 e sono esentati dall'obbligo di notifica di cui all'articolo 108, paragrafo 3, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

#### Articolo 2

##### *Beneficiari*

1. Gli aiuti di cui ai presenti criteri possono essere concessi ad associazioni, organizzazioni o consorzi di settore dei prodotti, ad associazioni di categoria o loro emanazioni, nonché agli organismi responsabili delle misure di controllo, purché abbiano sede operativa in Alto Adige; beneficiari finali degli aiuti sono le PMI, come definite all'allegato I del regolamento (UE) n. 2022/2472.

2. Die Beihilfen laut diesen Richtlinien können den Rechtssubjekten laut Absatz 1 auch über In-House-Gesellschaften, Hilfskörperschaften des Landes oder dem Land unterstellte Körperschaften gewährt werden, denen die Aufgabe übertragen wurde, den Export, den Verkauf und die Bewerbung der Produkte aus Südtirol zu fördern, und die somit die Möglichkeit haben, die unterstützten Initiativen zur Förderung der land- und ernährungswirtschaftlichen Qualitätsprodukte zu koordinieren und zu kontrollieren.

3. Ausgeschlossen von diesen Beihilfen sind Unternehmen in Schwierigkeiten gemäß Artikel 2 Punkt 59 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472.

4. Ausgeschlossen von diesen Beihilfen sind außerdem Unternehmen, Vereinigungen, Organisationen oder Konsortien, die einer Rückforderungsanordnung aufgrund eines früheren Beschlusses der Europäischen Kommission zur Feststellung der Unzulässigkeit einer Beihilfe und ihrer Unvereinbarkeit mit dem Binnenmarkt nicht nachgekommen sind.

### Artikel 3

#### *Beihilfefähige Kosten*

1. Gemäß Artikel 24 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 sind folgende Kosten bezüglich der Vorhaben laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2005, Nr. 12, beihilfefähig:

a) Kosten für die Organisation von und die Teilnahme an Wettbewerben, Messen und Ausstellungen: Teilnahmegebühren, Reisekosten und Kosten für den Transport von Tieren, Kosten für Veröffentlichungen und Websites, mit denen die Veranstaltung angekündigt wird, Miete für die Ausstellungsräume und Stände sowie für Kosten für die entsprechende Montage und Demontage, symbolische Preise bis zu einem Wert von 3.000,00 Euro pro Preis und Wettbewerbsgewinner. Die symbolischen Preise werden dem Anbieter der Absatzförderungsmaßnahme nur ausgezahlt, wenn der Preis tatsächlich vergeben wurde und ein Nachweis der Preisvergabe vorgelegt wird,

2. Gli aiuti di cui ai presenti criteri possono essere concessi ai soggetti di cui al comma 1 anche tramite società "in house" o enti strumentali della Provincia o dipendenti dalla stessa, cui sia stato attribuito il compito di promuovere le esportazioni, la vendita e la pubblicità a favore dei prodotti dell'Alto Adige e che in questo modo hanno la possibilità di coordinare e controllare le iniziative agevolate a sostegno dei prodotti agroalimentari di qualità.

3. Non possono beneficiare dei presenti aiuti le imprese in difficoltà ai sensi dell'articolo 2, punto 59, del regolamento (UE) n. 2022/2472.

4. Non possono inoltre beneficiare dei presenti aiuti imprese, associazioni, organizzazioni o consorzi destinatari di un ordine di recupero pendente a seguito di una precedente decisione della Commissione europea che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato comune.

### Articolo 3

#### *Costi ammissibili*

1. Ai sensi dell'articolo 24 del regolamento (UE) n. 2022/2472, sono ammissibili agli aiuti i seguenti costi relativi alle iniziative di cui all'articolo 11 della legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12:

a) costi per l'organizzazione e la partecipazione a concorsi, fiere ed esposizioni: spese di iscrizione, di viaggio e di trasporto animali, spese per pubblicazioni e siti web che annunciano l'evento, per l'affitto di locali e stand espositivi e relativi costi di montaggio e smontaggio, premi simbolici fino a un valore di 3.000,00 euro a premio e vincitore. I premi simbolici sono versati al prestatore delle azioni promozionali solo se il premio è stato effettivamente consegnato e su presentazione di una prova della consegna;

b) Kosten von Veröffentlichungen in Print- und elektronischen Medien, auf Websites sowie in Spots in elektronischen Medien, Rundfunk oder Fernsehen mit Sachinformationen über Begünstigte aus einer bestimmten Region oder Begünstigte, die ein bestimmtes landwirtschaftliches Erzeugnis erzeugen, sofern es sich um neutrale Informationen handelt und alle betroffenen Begünstigten gleichermaßen die Möglichkeit haben, in der Veröffentlichung berücksichtigt zu werden.

c) Kosten für die Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse und Sachinformationen über:

i) Qualitätsregelungen gemäß Artikel 20 Absatz 2 der Verordnung (EU) 2022/2472, die landwirtschaftlichen Erzeugnissen aus anderen Mitgliedstaaten und aus Drittländern offenstehen;

ii) generische landwirtschaftliche Erzeugnisse, ihre ernährungsphysiologischen Vorzüge und ihre vorgeschlagene Verwendung.

In den Veröffentlichungen zur Sensibilisierung der Öffentlichkeit für landwirtschaftliche Erzeugnisse darf weder ein bestimmtes Unternehmen noch eine bestimmte Marke oder ein bestimmter Ursprung genannt werden. Davon ausgenommen sind Hinweise auf den Ursprung landwirtschaftlicher Erzeugnisse, die unter folgende Regelungen fallen:

1) Qualitätsregelungen gemäß Artikel 20 Absatz 2 Buchstabe a) der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472, sofern der Hinweis genau der von der Union geschützten Bezeichnung entspricht;

2) Qualitätsregelungen gemäß Artikel 20 Absatz 2 Buchstaben b) und c) der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472, sofern der Hinweis der Hauptaussage zu dem Erzeugnis untergeordnet ist.

2. Gemäß Artikel 20 Absatz 1 Buchstaben b) und c) der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 sind die Kosten für die Qualitätskontrollen land- und ernährungswirtschaftlicher Produkte beihilfefähig, sofern sie von einer zertifizierten Stelle durchgeführt und die entsprechenden Ausgaben von dieser belegt werden. Die entsprechenden Beiträge sind an die für die Kontrollmaßnahme zuständige Stelle zu zahlen.

b) le spese delle pubblicazioni su media cartacei ed elettronici, siti web e annunci pubblicitari sui media elettronici, alla radio o in televisione, che intendono presentare informazioni fattuali sui beneficiari di una determinata regione o che producono un determinato prodotto agricolo, purché le informazioni siano neutre e tutti i beneficiari interessati abbiano le medesime possibilità di figurare nelle pubblicazioni;

c) spese per la diffusione di conoscenze scientifiche e dati fattuali su:

i) regimi di qualità di cui all'articolo 20 del Regolamento (UE) 2022/2472, paragrafo 2, aperti a prodotti agricoli di altri Stati membri e paesi terzi;

ii) prodotti agricoli generici e i loro benefici nutrizionali nonché gli utilizzi proposti per questi ultimi prodotti.

Nelle pubblicazioni destinate a sensibilizzare il pubblico in merito ai prodotti agricoli non dev'essere menzionata né un'impresa né un marchio o un'origine particolare. Unica eccezione ammessa è il riferimento all'origine di prodotti agricoli coperti da:

1) regimi di qualità di cui all'articolo 20, paragrafo 2, lettera a), del regolamento (UE) n. 2022/2472, purché tale riferimento corrisponda esattamente a quello protetto dall'Unione;

2) regimi di qualità di cui all'articolo 20, paragrafo 2, lettere b) e c), del regolamento (UE) n. 2022/2472, purché il riferimento sia secondario nel messaggio.

2. Ai sensi dell'articolo 20 paragrafo 1, lettere b) e c), del regolamento (UE) n. 2022/2472 sono ammissibili agli aiuti i costi per i controlli di qualità sui prodotti agroalimentari, purché effettuati da un apposito organismo certificato che ne documenta anche i costi. I relativi contributi sono erogati all'organismo responsabile delle misure di controllo.

3. Beihilfefähig sind unter Anwendung der De-minimis-Regelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013 die Kosten für Maßnahmen zur Absatzförderung am Verkaufsort, Werbemaßnahmen, Informationskampagnen für die Verbraucherschaft, Öffentlichkeitsarbeit und Tagungen laut Artikel 11 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2005, Nr. 12, welche nicht im Sinne von Artikel 24 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 förderfähig sind.

4. Ebenfalls beihilfefähig sind Werbemaßnahmen, die die Weitergabe von Informationen über Agrarerzeugnisse und Lebensmittel im Sinne des Landesgesetzes Nr. 12/2005 zum Ziel haben und an denen aufgrund ihrer Merkmale und Durchführungsmodalitäten eine Vielzahl von nicht bestimmbar Personen beteiligt ist. In diesem Fall handelt es sich bei der öffentlichen Finanzierung nicht um eine staatliche Beihilfe.

#### Artikel 4

##### *Nicht beihilfefähige Initiativen und Kosten*

1. Ausgeschlossen von den Beihilfen laut diesen Richtlinien sind Initiativen, für welche bereits andere Beihilfen gewährt wurden oder für welche bei einer anderen öffentlichen Körperschaft oder bei einem anderen Amt der Landesverwaltung eine Beihilfe beantragt wurde oder beantragt wird.

2. Die Mehrwertsteuer (MwSt.) ist nicht beihilfefähig, es sei denn, sie wird nicht nach dem Mehrwertsteuerrecht rückerstattet.

3. Die von Erzeugergruppierungen und -organisationen durchgeführten Absatzförderungsmaßnahmen sind nicht zulässig, wenn die Mitgliedschaft in solchen Gruppierungen oder Organisationen eine Teilnahmevoraussetzung ist und wenn etwaige Beiträge zu den Verwaltungskosten der Erzeugergruppierung oder -organisation nicht auf die Kosten begrenzt sind, die für die Absatzförderungsmaßnahmen anfallen.

4. Die Kosten für die Tätigkeiten laut Artikel 3 Absatz 3 sind nicht beihilfefähig, wenn die Voraussetzungen laut Artikel 20 Absätze 2, 4, 6, 7 und 8 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 nicht erfüllt sind.

3. Sono ammissibili agli aiuti, in applicazione della disciplina "de minimis" di cui al regolamento (UE) n. 1407/2013, i costi relativi ad attività promozionali della commercializzazione presso i punti vendita, azioni pubblicitarie, campagne informative ai consumatori, attività di pubbliche relazioni e convegni di cui all'articolo 11 della legge provinciale 22 dicembre 2005, n. 12, che non rientrano tra quelli ammissibili ai sensi dell'articolo 24 del regolamento (UE) n. 2022/2472.

4. Sono altresì ammissibili agli aiuti iniziative promozionali che hanno ad oggetto il trasferimento di informazioni in merito ai prodotti agricoli ed alimentari di cui alla legge provinciale n. 12/2005 e che per le loro caratteristiche e modalità di effettuazione interessino una pluralità di soggetti non determinabili. Il finanziamento pubblico non comporta in questo caso aiuto di Stato.

#### Articolo 4

##### *Iniziative e costi non ammissibili*

1. Non possono beneficiare degli aiuti di cui ai presenti criteri le iniziative per le quali sono già stati concessi altri aiuti o per le quali è stata presentata o verrà presentata una domanda di agevolazione presso un altro ente pubblico o un altro ufficio dell'Amministrazione provinciale.

2. L'imposta sul valore aggiunto (IVA) non è ammissibile agli aiuti, salvo nel caso in cui non sia recuperabile ai sensi della normativa sull'IVA.

3. Le azioni promozionali svolte da associazioni e organizzazioni di produttori non sono ammissibili, se la partecipazione all'attività stessa è subordinata all'adesione a tali associazioni od organizzazioni e se i contributi alle spese amministrative dell'associazione o dell'organizzazione non sono limitati ai costi inerenti alle azioni promozionali.

4. I costi per le attività di cui all'articolo 3, comma 3, non sono ammissibili qualora non ricorrano le condizioni di cui all'articolo 20, paragrafi 2, 4, 6, 7 e 8 del regolamento (UE) n. 2022/2472.

## Artikel 5

### *Art und Höhe der Beihilfe*

1. Für die Initiativen laut Artikel 3 können Beihilfen in folgendem Ausmaß gewährt werden:

a) bis zu 100 Prozent der beihilfefähigen Kosten laut Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe a),

b) bis zu 100 Prozent der beihilfefähigen Kosten laut Artikel 3 Absatz 1 Buchstaben b) und c),

c) bis zu 100 Prozent der beihilfefähigen Kosten laut Artikel 3 Absatz 2

d) bis zu 50 Prozent der beihilfefähigen Kosten laut Artikel 3 Absatz 3 unter Anwendung der De-minimis-Regelung gemäß Verordnung (EU) Nr. 1407/2013,

e) bis zu 80 Prozent der beihilfefähigen Kosten laut Artikel 3 Absatz 4.

## Artikel 6

### *Antragstellung*

1. Die Beihilfeanträge sind bis zum 31. Dezember des der Umsetzung der Initiativen vorausgehenden Jahres beim Landesamt für Handel und Dienstleistungen vorzulegen, wobei die gemäß Artikel 6 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 erstellten Vordrucke zu verwenden sind. Wurden die Anspruchsberechtigten laut Artikel 2 maximal 12 Monate vor Beginn der Initiative gegründet oder handelt es sich um die Teilnahme an Messen oder Ausstellungen, die zum ersten Mal veranstaltet werden, können die Anträge auch nach dem 31. Dezember, aber auf jeden Fall 60 Tage vor Beginn der Initiative oder Veranstaltung, eingereicht werden.

2. Im Falle von In-House-Gesellschaften, Hilfskörperschaften des Landes oder dem Land unterstellten Körperschaften können die Beihilfeanträge während des ganzen Jahres, auf das sich die Initiative bezieht, eingereicht werden, vorausgesetzt, die Antragstellung erfolgt vor Beginn der Initiative.

## Artikel 7

### *Bearbeitung der Anträge*

## Articolo 5

### *Tipologia e ammontare dell'aiuto*

1. Per le iniziative di cui all'articolo 3 possono essere concessi aiuti nella seguente misura:

a) fino al 100 per cento dei costi ammissibili di cui all'articolo 3, comma 1, lettera a);

b) fino al 100 per cento dei costi ammissibili di cui all'articolo 3, comma 1, lettere b) e c);

c) fino al 100 per cento dei costi ammissibili di cui all'articolo 3, comma 2,

d) fino al 50 per cento per cento dei costi ammissibili di cui all'articolo 3, comma 3, in applicazione della disciplina "de minimis" di cui al regolamento (UE) n. 1407/2013;

e) fino all'80 per cento dei costi ammissibili di cui all'articolo 3, comma 4.

## Articolo 6

### *Presentazione delle domande*

1. Le domande di aiuto, redatte sui moduli predisposti ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 2022/2472, devono essere presentate presso l'ufficio provinciale Commercio e servizi entro il 31 dicembre dell'anno precedente a quello di realizzazione delle iniziative. Nel caso in cui i soggetti di cui all'articolo 2 si siano costituiti da non più di 12 mesi dall'avvio delle iniziative o nel caso di partecipazione a fiere o esposizioni organizzate per la prima volta, le domande possono essere presentate anche dopo il 31 dicembre, ma comunque 60 giorni prima dell'avvio delle iniziative o dell'inizio dell'evento.

2. Nel caso di società "in house" o enti strumentali della Provincia o dipendenti dalla stessa, le domande di aiuto possono essere presentate durante tutto l'anno di riferimento delle iniziative, purché antecedentemente al loro avvio.

## Articolo 7

### *Istruttoria delle domande*

1. Das Landesamt für Handel und Dienstleistungen bearbeitet die vorgelegten Anträge und überprüft dabei insbesondere, ob die Voraussetzungen laut diesen Richtlinien erfüllt sind.

#### Artikel 8

##### *Gewährung oder Ablehnung*

1. Die Gewährung der Beihilfe oder die Ablehnung des Antrags erfolgt mit Dekret des Direktors oder der Direktorin der zuständigen Landesabteilung.

#### Artikel 9

##### *Abrechnung und Auszahlung*

1. Die gewährte Beihilfe wird zu 70 Prozent als Anzahlung ausgezahlt, sofern der insgesamt Betrag der gewährten Beihilfe mehr als 10.000,00 Euro beträgt.

2. Die restlichen 30 Prozent werden nach Umsetzung der Maßnahmen und gegen Vorlage der ordnungsgemäß quittierten Rechnungen ausgezahlt. Die Zahlung muss per Bank- oder Postüberweisung oder per Bank- oder Postscheck erfolgen. Auf den Rechnungen muss der CUP-Code (einheitlicher Projektcode), der von der öffentlichen Körperschaft mitgeteilt wird, angegeben werden.

3. Wurde ein Vorschuss ausgezahlt und geht aus den eingereichten Ausgabenunterlagen hervor, dass die tatsächlich getätigten Ausgaben geringer sind als die zulässigen Ausgaben, die als Berechnungsgrundlage für den Vorschuss herangezogen wurden, so muss der Beihilfeempfänger den nicht zustehenden Teil der bereits ausgezahlten Beihilfe zuzüglich gesetzlicher Zinsen rückerstatten.

4. Wird bei oder nach der Auszahlung der Beihilfe das Fehlen der Voraussetzungen für ihre Gewährung festgestellt, so wird dem Begünstigten die gesamte Beihilfe widerrufen und er muss sie, falls sie bereits ausgezahlt worden ist, zuzüglich gesetzlicher Zinsen rückerstatten.

1. L'ufficio provinciale Commercio e servizi esamina le domande presentate verificando, in particolare, la sussistenza dei requisiti stabiliti dai presenti criteri.

#### Articolo 8

##### *Concessione o diniego*

1. La concessione dell'aiuto o il rigetto della domanda è disposto con decreto del direttore/della direttrice della ripartizione provinciale competente.

#### Articolo 9

##### *Rendicontazione e liquidazione*

1. L'aiuto concesso viene liquidato per il 70 per cento sotto forma di anticipo, qualora il totale del contributo concesso superi la somma di 10.000,00 euro.

2. Il restante 30 per cento viene liquidato a saldo dopo la realizzazione delle iniziative e previa presentazione delle fatture regolarmente quietanzate. Il pagamento deve essere effettuato tramite bonifico o assegno bancario o postale. Le fatture devono riportare il CUP (Codice Unico di Progetto) comunicato dall'ente pubblico.

3. Se è stato erogato un anticipo e dalla documentazione di spesa definitiva presentata risulta che le spese effettivamente sostenute sono minori rispetto a quelle ammesse e assunte come base di calcolo dell'anticipo, il beneficiario è tenuto a restituire la parte di aiuto indebitamente percepita, maggiorata degli interessi legali.

4. Se in sede di liquidazione dell'aiuto, o dopo che questa è già avvenuta, si accerta la mancanza dei requisiti per la concessione, l'intero aiuto è revocato e, qualora già erogato, dovrà essere restituito, maggiorato degli interessi legali.

5. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem anderen vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall unterlassener Informationen gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

5. Nel caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di concessione dell'aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato, o in caso di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

#### Artikel 10

#### Articolo 10

##### *Pflichten*

##### *Obblighi*

1. Die Begünstigten müssen gemäß den geltenden Bestimmungen die Originalunterlagen in Papierform oder digital aufbewahren, um deren Vorlage für mindestens 10 Jahre zu gewährleisten. Die Zehnjahresfrist läuft ab dem Jahr, das auf die Auszahlung der Beihilfe folgt; im Falle einer Überprüfung sind die Unterlagen bis zum Abschluss derselben aufzubewahren.

1. I beneficiari devono provvedere, conformemente alle normative vigenti, alla conservazione in forma cartacea o digitale dei documenti originali, assicurandone l'esibizione per almeno 10 anni a partire dall'anno successivo a quello di erogazione dell'aiuto; in caso di accertamento la documentazione va conservata fino alla conclusione dello stesso.

2. Die Begünstigten sind verpflichtet, bei sonstigem Widerruf der Beihilfe, innerhalb von 60 Tagen ab Eintreten des betreffenden Ereignisses jede Veränderung mitzuteilen, die Auswirkungen auf die Gewährung oder auf den Widerruf oder Teilwideruf der Beihilfe haben kann.

2. I beneficiari sono obbligati, pena la revoca dell'aiuto, a comunicare entro 60 giorni dal verificarsi dell'evento ogni cambiamento e situazione che potrebbe influire sulla concessione dell'aiuto o determinarne la revoca, anche parziale.

3. Die Begünstigten müssen, bei sonstigem Widerruf der Beihilfe, dem zuständigen Landesamt sämtliche Unterlagen zur Verfügung stellen, die es zur Prüfung der Beihilfevoraussetzungen für zweckmäßig erachtet.

3. I beneficiari devono, pena la revoca dell'aiuto, mettere a disposizione dell'ufficio provinciale competente la documentazione che lo stesso riterrà opportuna per verificare la sussistenza dei requisiti per beneficiare dell'aiuto.

#### Artikel 11

#### Articolo 11

##### *Kontrollen und Sanktionen*

##### *Controlli e sanzioni*

1. Um die ordnungsgemäße Durchführung der geförderten Initiativen zu prüfen, führt das zuständige Landesamt Stichprobenkontrollen im Ausmaß von mindestens 6 Prozent der geförderten Initiativen durch und kontrolliert zusätzlich in den Fällen, in denen es dies für zweckmäßig erachtet.

1. Per verificare la regolare attuazione delle iniziative ammesse ad agevolazione, l'ufficio provinciale competente effettua controlli a campione su almeno il 6 per cento delle iniziative agevolate nonché su tutte quelle che ritiene opportuno controllare.

2. Die Auswahl erfolgt nach dem Zufallsprinzip anhand der Liste aller im Bezugsjahr ausbezahlten Beihilfen.

2. L'individuazione dei casi avviene secondo il principio di casualità applicato all'elenco di tutti gli aiuti liquidati nell'anno di riferimento.

3. Bei den Kontrollen wird überprüft, ob die Begünstigten falsche Dokumente oder Erklärungen vorgelegt haben oder solche, die unwahre Angaben enthalten, oder ob sie es unterlassen haben, vorgeschriebene Informationen zu liefern.

3. I controlli sono finalizzati ad accertare che i beneficiari non abbiano presentato dichiarazioni o documenti falsi o attestanti cose non vere, ovvero che non abbiano ommesso di fornire informazioni dovute.

4. Das zuständige Landesamt leitet das Kontrollverfahren ein, indem es den Begünstigten die Frist mitteilt, innerhalb welcher sie kontrolliert werden. Diese Frist darf 6 Monate ab der Mitteilung nicht überschreiten. In der Mitteilung werden die Begünstigten aufgefordert, die für die Kontrolle erforderlichen Unterlagen vorzulegen. Falls notwendig, kann die Kontrolle auch vor Ort stattfinden.

5. Unbeschadet der geltenden Bestimmungen für die Fälle von unrechtmäßiger Inanspruchnahme wirtschaftlicher Begünstigungen hat die festgestellte Übertretung der Bestimmungen dieser Richtlinien den Widerruf und die Rückerstattung der Beihilfe oder eines Teiles derselben zur Folge, zuzüglich der ab der Auszahlung angereiften gesetzlichen Zinsen. Das gesamte Kontrollverfahren samt eventueller Verhängung von Sanktionen muss innerhalb der vom Amt festgelegten Frist abgeschlossen sein.

#### Artikel 12

##### *Schutzklausel*

1. Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der in den entsprechenden Haushaltskapiteln bereitgestellten Mittel. Reichen die zur Verfügung gestellten Mittel nicht aus, können die Fördersätze gekürzt oder die Beihilfeanträge von Amts wegen archiviert werden.

#### Artikel 13

##### *Häufungsverbot*

1. Die Beihilfen laut diesen Richtlinien dürfen nicht vollständig oder teilweise mit anderen freigestellten Beihilfen, De-minimis-Beihilfen oder anderen Fördermitteln der Europäischen Union kumuliert werden, wenn mit dieser Häufung die entsprechende Beihilfehöchstintensität bzw. der entsprechende Beihilfehöchstbetrag nach Maßgabe der Verordnung (EU) Nr. 2022/2472 überschritten wird.

#### Artikel 14

##### *Wirksamkeit und Geltungsdauer*

4. L'ufficio competente avvia il procedimento di controllo, comunicando ai beneficiari interessati il termine entro il quale saranno sottoposti al controllo stesso. Detto termine non può superare i sei mesi dalla comunicazione. Con tale comunicazione si invitano inoltre i beneficiari a produrre la documentazione necessaria per la verifica. Il controllo, se necessario, potrà avvenire anche mediante sopralluogo.

5. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti norme di legge in caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'accertata violazione delle disposizioni di cui ai presenti criteri comporta la revoca dell'aiuto e la restituzione totale o parziale dello stesso, maggiorato degli interessi legali maturati dalla data della sua liquidazione. L'intero procedimento di controllo e l'eventuale adozione di un provvedimento sanzionatorio devono essere conclusi entro il termine fissato dall'ufficio.

#### Articolo 12

##### *Clausola di salvaguardia*

1. La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene fino alla concorrenza delle risorse all'uopo stanziare negli appositi capitoli di bilancio. Se i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, il tasso di agevolazione potrà essere ridotto o le domande potranno essere archiviate d'ufficio.

#### Articolo 13

##### *Divieto di cumulo*

1. Gli aiuti previsti dai presenti criteri non sono cumulabili, né in parte né in tutto, con altri aiuti esentati e aiuti "de minimis", né con altre misure di sostegno dell'Unione europea, se con detto cumulo si supera l'intensità massima o l'importo massimo di aiuto, come previsto dal regolamento (UE) n. 2022/2472.

#### Articolo 14

##### *Efficacia e validità*

1. Diese Beihilferegelung wird rechtswirksam, nachdem die Europäische Kommission die Kurzbeschreibung in dem in Anhang II der Verordnung (EU) 2022/2472 festgelegten Standardformat zusammen mit einem Link, der Zugang zum vollständigen Wortlaut der Regelung einschließlich möglicher Änderungen bietet, erhalten hat. Diese Beihilferegelung gilt für Beihilfen gemäß Verordnung (EU) 2022/2472 bis zum 31. Dezember 2025 und für Beihilfen gemäß Verordnung (EU) 1407/2013 bis zum 31. Dezember 2023.

1. Il presente regime di aiuto acquista efficacia dopo che si è trasmesso alla Commissione europea le informazioni sintetiche nel formato standardizzato di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2022/2472, insieme a un link che dia accesso al testo integrale del regime di aiuti, comprese eventuali modifiche. Il presente regime di aiuto si applica fino al 31 dicembre 2025 per gli aiuti ai sensi del Regolamento (UE) 2022/2472 e fino al 31 dicembre 2023 per gli aiuti ai sensi del Regolamento (UE) 1407/2013.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Stellv. Ressortdirektorin / Direttrice dipartimento sost.	DEFANT MANUELA	12/07/2023 17:10:10
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	DEFANT MANUELA	12/07/2023 17:02:47
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione	DEFANT MANUELA	12/07/2023 14:51:22

**Laufendes Haushaltsjahr**

**Esercizio corrente**

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen ermittelt

accertato in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 13/07/2023 09:07:27 PELE LORENZO Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht 13/07/2023 10:27:14 CALÈ CLAUDIO Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/07/2023

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/07/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/07/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma